ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 5 mars 1968, d'une demande d'avis sur un projet de loi "simplifiant le mode de notification des propositions du ministère public tendant à l'extinction de l'action publique moyennant le paiement d'une somme d'argent", a donné le 25 mars 1968 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e maart 1968 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot vereenvoudiging van de wijze van kennisgeving van de voorstellen van het openbaar ministerie strekkende tot het verval van de strafvordering tegen betaling van een geldsom", heeft de 25e maart 1968 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour but de simplifier le mode de notification des propositions du ministère public tendant à l'extinction de l'action publique.

A cet effet, il tend à modifier l'article 166, alinéa 6, du Code d'instruction criminelle et l'article 11, § 1er, alinéa 1er, de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays.

Aux deux modes de notification de l'invitation prévus à l'article 166, alinéa 6, du Code d'instruction criminelle, le projet en ajoute un troisième : l'envoi par la voie postale ordinaire.

Tant en ce qui concerne la preuve de la réception de la missive qu'en ce qui concerne le moment à partir duquel le ministère public pourra reprendre l'action à défaut du paiement, le système du simple envoi postal est de nature à créer des difficultés.

Pour éviter ces difficultés, on pourrait prévoir un envoi postal facultatif qui, à défaut d'accusé de réception ou de paiement dans un délai déterminé, serait suivi soit de l'envoi d'une lettre recommandée, soit d'un avertissement écrit remis par un agent de la force publique.

+

En ce qui concerne la modification de l'article 11, § 1er, alinéa 1er, de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, le Conseil d'Etat propose la mise en concordance de ce texte avec celui de l'article 166 du Code d'instruction criminelle.

Compte tenu des observations qui précèdent, le texte suivant est proposé pour le dispositif du projet :

.../...

PROJET DE LOI MODIFIANT L'ARTICLE 166 DU CODE D'INSTRUCTION CRIMINELLE ET L'ARTICLE 11 DE L'ARRETE-LOI DU 22 JANVIER 1945 CONCERNANT LA REPRESSION DES INFRACTIONS A LA REGLEMENTATION RELATIVE A L'APPROVISIONNEMENT DU PAYS.

---

...

...

Article 1er.-

L'article 166 du Code d'instruction criminelle est complété par l'alinéa suivant :

"Il est toutefois loisible au ministère public de ne recourir à ces modes de notification que si l'invitation faite par simple envoi postal n'a été suivie dans les ... jours de son expédition, ni d'exécution, ni d'un accusé de réception".

Article 2.-

A l'article 11, § 1er, alinéa 1er, de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, modifié par l'arrêté-loi du 14 mai 1946, les mots "par lettre recommandée au contrevenant" sont remplacés par les mots "au contrevenant, selon un des modes et dans les conditions prévues par l'article 166, alinéas 6 et 7, du Code d'instruction criminelle".

...

...

---

Het ontwerp strekt tot vereenvoudiging van de wijze waarop kennis wordt gegeven van de voorstellen van het openbaar ministerie inzake verval van de strafvordering.

Daartoe wijzigt het artikel 166, zesde lid, van het Wetboek van strafvordering en artikel 11, § 1, eerste lid, van de besluitwet van 22 januari 1945 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land.

Bij de twee procédés voor kennisgeving van het verzoek bedoeld in artikel 166, zesde lid, van het Wetboek van Strafvordering, voegt het ontwerp nog een derde : de gewone postzending.

Deze kan moeilijkheden opleveren zowel in verband met het bewijs dat de brief ontvangen is als wat het tijdstip betreft waarop het openbaar ministerie het geding kan hervatten wanneer de betaling uitblijft.

Om die moeilijkheden te ondervangen zou men het procédé zo kunnen regelen : facultatieve postzending, waarop dan, als binnen een bepaalde termijn geen ontvangst gemeld of geen betaling verricht is, ofwel een ter post aangetekende brief ofwel een door een agent van de openbare macht overhandigde schriftelijke waarschuwing volgt.

+

Wat de wijziging van artikel 11, § 1, eerste lid, van de besluitwet van 22 januari 1945 betreft, stelt de Raad van State voor, die tekst in overeenstemming te brengen met die van artikel 166 van het Wetboek van strafvordering.

.../...

Met inachtneming van deze opmerkingen wordt voorgesteld de artikelen van het ontwerp als volgt te lezen :

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 166 VAN HET WETBOEK VAN STRAFVORDERING EN VAN ARTIKEL 11 VAN DE BESLUITWET VAN 22 JANUARI 1945 BETREFFENDE HET BETEUGELEN VAN ELKE INBREUK OP DE REGLEMENTERING BETREFFENDE DE BEVOORRADING VAN HET LAND.

---

...

...

Artikel 1.-

Artikel 166 van het Wetboek van strafvordering wordt met het volgende lid aangevuld :

"Het staat het openbaar ministerie echter vrij, die kennisgevingen eerst dan op een van die wijzen te doen, als op het verzoek dat bij gewone postzending is gedaan, binnen ... dagen na de verzending geen uitvoering of geen bericht van ontvangst gevolgd is".

Artikel 2.-

In artikel 11, § 1, eerste lid, van de besluitwet van 22 januari 1945 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, gewijzigd bij de besluitwet van 14 mei 1946, worden de woorden "per aangetekende brief aan de overtreder" vervangen door de woorden "aan de overtreder op een van de wijzen en onder de voorwaarden bepaald in artikel 166, zesde en zevende lid, van het Wetboek van strafvordering ".

...

...

---

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

| | | | |
|---|---|---|---|
| Messieurs : de Heren : | G.VAN BUNNEN, | conseiller d'Etat, staatsraad, | président, voorzitter, |
| | J.MASQUELIN, | conseillers d'Etat, | |
| Madame : Mevrouw : | G.CISELET, | staatsraden, | |
| Messieurs : de Heren : | P.DE VISSCHER, | assesseurs de la section de législation, | |
| | J.DE MEYER, | bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| | G.DE LEUZE, | greffier adjoint, adjunct-griffier, | greffier. griffier. |

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.
Le rapport a été présenté par M.W.VAN ASSCHE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H.W.VAN ASSCHE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE. (s.) G.VAN BUNNEN.